

RECOVERED MEMORIES

SPAIN, NEW ORLEANS AND THE SUPPORT FOR THE AMERICAN REVOLUTION

MEMORIAS RECOBRADAS

ESPAÑA, NUEVA ORLEANS Y EL APOYO A LA REVOLUCIÓN NORTEAMERICANA

New Orleans
Louisiana State Museum, The Cabildo on Jackson Square
April 21 - July 8, 2018

Nueva Orleans
Louisiana State Museum (Cabildo)
21 abril - 8 julio 2018

701 Chartres St. | New Orleans
www.louisianastatemuseum.org



Francisco de Goya y Lucientes, *El columpio*. Óleo sobre lienzo, 1779. Museo Nacional del Prado, Madrid.



English gown, c. 1780-1790.
Ivory-colored satin with decorative embroidery, bobbin-lace trimmings and sequins. Museo del Traje, CIP, Madrid.

Vestido vaquero a la inglesa, c. 1780-1790.
En satén de color marfil con aplicación de bordado erudito, encaje de bolillos y lentejuelas. Museo del Traje, CIP, Madrid.



Dominique Laxalt on horseback. Susanville (California).
Photographer, P. J. Thompson. Jon Bilbao Basque Library, University of Nevada-Reno Library.

Dominique Laxalt a caballo. Susanville (California).
Fotógrafo P. J. Thompson. Jon Bilbao Basque Library, University of Nevada-Reno Library.

RECOVERED MEMORIES



RECOBRADAS

MEMORIAS



Attributed to Mariano Salvador Maella, *Portrait of Lieutenant General Bernardo de Gálvez*. Oil on canvas, c. 1784. Private collection.

Atribuido a Mariano Salvador Maella, *Retrato del Teniente General Bernardo de Gálvez*. Óleo sobre lienzo, c. 1784. Colección particular.

RECOVERED MEMORIES SPAIN, NEW ORLEANS AND THE SUPPORT FOR THE AMERICAN REVOLUTION

Few people, other than specialist historians, are fully aware of Spain's role in the American Revolutionary War. Even before the signing of the Declaration of Independence in Philadelphia on July 4, 1776, the Spanish Crown had been providing money, arms and supplies to the thirteen colonies. Between 1776 and 1778, this support largely took the form of covert shipments from Europe, from Havana and also from the strategic port of New Orleans. Having declared war on Britain in 1779, Spain joined France in launching a series of major military operations on land and sea, not only in Europe but also in the Atlantic and the Gulf of Mexico, thus opening a second front against Britain within the framework of an international conflict. Spain continued to send supplies and loans to the American Congress until 1783. Perhaps the single most important contribution was the dispatch of one million livres to De Grasse's French fleet for the

Bernardo de Gálvez was a hero of the Revolutionary War who risked his life for the freedom of the United States people and provided supplies, intelligence and military support to the war effort...

Joint Resolution 38.
Senate of the US, 2014

Bernardo de Gálvez fue un héroe de la Guerra de la Independencia, que arriesgó su vida por la libertad del pueblo estadounidense y contribuyó con provisiones, inteligencia y apoyo militar al esfuerzo bélico...

Joint Resolution 38.
Senate of the US, 2014

Yorktown campaign, in September 1781. *Recovered Memories* seeks to provide the visitor with an engaging and carefully documented survey of Spain's contribution to the founding of the United States. Moving through the four exhibition spaces, the viewer will learn about Enlightenment Spain in the late 18th century, an age of reform and revolution, and the men and women who lived through it; an international war featuring military engagements on land and sea in Europe and America; and the leading Spanish and American figures involved in the longstanding relationship between the two countries. The exhibition also focuses on the traces left by the Spanish presence in the United States, and more particularly in Louisiana and New Orleans. Finally, it returns to the present, with detailed information on Spain's social, cultural and business ties to the United States from the late 19th century to today, including the important activity of Iberdrola, being present in 27 states, generating and supplying electricity through Avangrid.

It is to be hoped that this formidable junction of the House of Bourbon will not fail of establishing the Independence of America in a short time

George Washington, 1779

Confiamos que esta alianza formidable de la Casa de Borbón no falle en establecer la independencia de América en poco tiempo

George Washington, 1779

Attributed to Domingo de Urquiza, *Bust of George Washington*. Real Laboratorio de Piedras Duras del Buen Retiro. Gilded bronze, c. 1796. Private collection. Courtesy of Galería Caylus, Madrid.

Atribuido a Domingo de Urquiza, *Busto de George Washington*. Real Laboratorio de Piedras Duras del Buen Retiro. Bronce dorado, c. 1796. Colección particular. Cortesía de la Galería Caylus, Madrid.

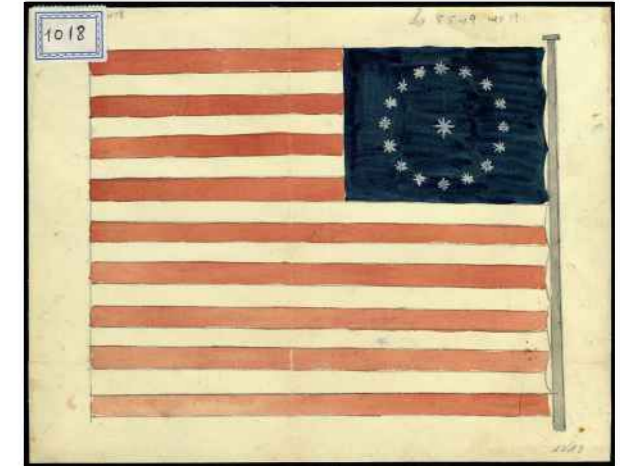


José Francisco Xavier de Salazar y Mendoza, *Mianne Celeste Dragon*. Oil on canvas, 1796. Courtesy of the Louisiana State Museum.

José Francisco Xavier de Salazar y Mendoza, *Mianne Celeste Dragon*. Óleo sobre lienzo, 1796. Cortesía del Louisiana State Museum.

MEMORIAS RECOBRADAS ESPAÑA, NUEVA ORLEANS Y EL APOYO A LA REVOLUCIÓN NORTEAMERICANA

El papel representado por España durante la guerra de Independencia de los Estados Unidos es poco conocido fuera del ámbito del historiador especializado. En realidad, incluso antes de la Declaración de Independencia firmada en Filadelfia el 4 de julio de 1776, la Corona española había ya proporcionado dinero, armamento y provisiones a las Trece Colonias norteamericanas. Entre 1776 y 1778 esta ayuda se realizó de forma más o menos encubierta, desde Europa o La Habana y también desde el estratégico puerto de la ciudad de Nueva Orleans. Al declarar la guerra a Inglaterra en 1779, España inició, junto con Francia, una serie de importantes operaciones militares, por mar y por tierra, tanto en Europa como en el golfo de México y en el Atlántico, que abrieron un segundo frente a Gran Bretaña en el marco de un conflicto internacional. Paralelamente continuó el envío de suministros y préstamos al Congreso norteamericano hasta 1783. El más importante fue quizás la entrega a la flota francesa del conde De Grasse de un millón de libras para la campaña de Yorktown, en septiembre de 1781. La exposición *Memorias recobradas* pretende, de forma amena pero rigurosamente documentada, ayudar al público a familiarizarse con la importante



Drawing of the United States flag, 1803. Spain. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivo Histórico Nacional.

Dibujo de la bandera de los Estados Unidos, 1803. España. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Archivo Histórico Nacional.



contribución de la Corona española a la formación de los Estados Unidos de América. A lo largo de cuatro espacios el espectador tomará contacto con la España de la Ilustración a finales del siglo dieciocho, una época de reformas y revoluciones, y las mujeres y hombres que la vivieron. Con una guerra internacional en la que se dieron batallas por mar y por tierra en escenarios de Europa y América. Y con los personajes españoles y norteamericanos que protagonizaron las relaciones entre los dos países y la historia. También se hallarán espacios dedicados a las huellas que la presencia española ha dejado en los Estados Unidos, especialmente en la Luisiana y en Nueva Orleans. Finalmente volveremos al presente más inmediato con detalles de la presencia social, cultural y empresarial de España en los Estados Unidos desde finales del siglo diecinueve hasta hoy, como es el caso de la importante actividad de Iberdrola, que está presente en 27 estados generando y suministrando electricidad a través de Avangrid.

Miguel Ángel Díaz Galeote, *Fusiler, Soria Infantry Regiment. Pensacola Campaign, 1781*. 1/6 Scale figure, 2018. Private collection.

Miguel Ángel Díaz Galeote, *Fusilero del Regimiento de Soria. Campaña de Pensacola, 1781*. Figura escala 1/6, 2018. Colección particular.